

New project unveiled on National Indigenous People's Day

Cynthia Dow

NEW RICHMOND: - The three Mi'gmaq communities of Gesgapegiag, Gespeg and Listuguj celebrated National Indigenous People's Day on June 21 by unveiling a new project, Peig-waptmeg. Sponsored by the tribal council which unites the three communities, the Mi'gmawei Mawiomi, the project aims to erect signs indicating the aboriginal name of important places in the long history of the Mi'gmaq people of the Gaspé.

"We are asserting our inherent rights over our territory that is much larger than the federal reserves. We will introduce our place-names all over the territory, and people will know they are on Mi'gmaq territory," explained the Executive Director of the Mi'gmawei Mawiomi, Tanya Barnaby. She led the ceremony held at Duthie's Point where a sign bearing the original name of the Point, Nesue'g, was unveiled by two Gesgapegiag elders. Similar ceremonies were held near Listuguj and Gespeg at the same time on the day of the summer solstice.

At Duthie's Point, Elders Ramona and Pn'nal (Bernard) Jerome, their daughter Darlene, Luc Martin and youth Lucas Laliberté participated in the ceremony of the five directions and a water ceremony to bless the location of the sign. Pn'nal explained the ceremony of the five directions in which a woman uses the sacred pipe to give thanks for various aspects of life.

Darlene explained that the water she used was from the Cascapedia River, along with a smooth river stone that had likely been in the water for the thousands of years that the Mi'gmaq have lived on the land.



The new sign was unveiled by Lyman Larocque, left and Pn'nal Jerome, right. It is located near the Willett House at the Duthie Point site.



Amélia Boudreau and her Dad Xavier (Gizzy) Burnsed enjoyed celebrating National Indigenous Peoples Day at Duthie Point.



Dressed in her jingle regalia, Dayna Larocque shows off her many items for sale at the Wegjwapiag School Pow-wow.



Photos: C. Dow

The children present were invited to plant seeds at the base of the sign.

"This rock has been tumbling along the river a long time. It has watched the medicines, such as sweetgrass, bloom. The water allows this medi-

cine to grow. Memories of our ancestors are woven in with the sweetgrass, just as the old ways live within us."

Gesgapegiag Councillor

John Martin thanked those who led the ceremony in their own language, and then explained in English how this was a "bittersweet moment.

Those of us from Gesgapegiag know that we lived on this side at one time and it was



Birthplace of Canada Quiz

- Diane Skinner Flowers

On July 1, 2018, Canada will officially be 151 years old! Happy Birthday to us, the greatest country in the world! To celebrate, test your knowledge about the Birthplace of Canada. Some historians say that it is the Gaspé Peninsula!

WARNING: THIS IS A QUIZ THAT WILL LIKELY REQUIRE SOME RESEARCH.

1. Which indigenous group lived here centuries before the arrival of the Europeans?
2. Which Europeans arrived here as early as the 11th century?
3. In 1534 an explorer from France landed near Gaspé Bay. He claimed the land for the King of France. Who was he?
4. Channel Islanders began to settle here in approximately what year?
5. In 1758 the British attacked French settlements on the Gaspé. What was the British commanding officer's name?
6. The Acadians seeking a new life came to the Gaspé in approximately 1760. They slowly moved eastward on the Gaspé to settle mainly in three towns. Name the towns.
7. The last naval battle in North America between England and France occurred where?
8. In what year did the Gaspé Peninsula officially become part of Quebec?
9. Charles Robin arrived here in 1767. What is he famous for?
10. Who is a Loyalist?
11. Name the three main farming communities they established?
12. The first Gaspesian post office was founded in what town?
13. In what year was there a terrible famine on the Gaspé Coast?
14. In the 1820s and 1840s two groups of settlers came from Great Britain. Name the countries they came from.
15. The railway from Matapedia to Gaspé was originally completed in what year?
16. Highway 132 which goes around the Peninsula was completed in approximately what year?
18. The mining of copper ore began in 1955 in what town?
19. In 1970 Forillon National Park was created. What controversy came out of that decision?
20. Another expropriation was that of L'Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé in 1985. That island is now one of the world's largest _____.

Really tough bonus question: Who was the first elected member of the House of Commons of Canada representing the Gaspé from 1867 – 1874 and then 1878 -1887?



On behalf of CASA's Board of Directors
and staff, we would like to take this
opportunity to wish
Canada a Happy Birthday!

168 Gérard D. Levesque
New Carlisle
T: 418-752-5995 | F: 418-752-6864
www.casa-gaspe.com | 

Junex joins Alberta-based firm and becomes Cuda

Geneviève Gélinas

GASPÉ: – Calgary-based Cuda Energy and Quebec-based Junex are merging to create Cuda Oil and Gas Inc. The new company will develop oil projects in Wyoming as the Junex projects in Quebec take time to evolve.

Junex and Cuda Energy made the announcement on June 11. “We are confident that our partnership with Cuda will provide strong cash flow from high quality oil and gas assets in Wyoming and Alberta, creating value for shareholders while awaiting on impactful development in Quebec,” said Junex president and chief executive officer, Jean-Yves Lavoie, through a press release.

The press release mentions “a strategic business combination.” The new company will be led by the existing management team of Cuda, with their five officers. Only one manager of Junex, Mathieu Lavoie, will join the team as vice-president of Quebec operations.

The board of Cuda Oil and Gas will be comprised of seven members, five from Cuda and two from Junex.

Junex owns 53% of the Galt property, located 20 kilometres west of Gaspé. In September 2016, Junex applied for a lease to produce oil. Quebec’s Department of Energy and Natural Resources hasn’t answered yet about the possible delivery

of that lease.

Junex wants to produce the oil of one of its five wells, the Galt No. 4 horizontal well, which produced 17,798 barrels over 221 days of testing in 2015 and 2016.

Jean-Yves Lavoie, who founded Junex in 1999, returned as president and chief executive officer in March 2017.

“My board was afraid of running out of funding. They asked me for a restructuring plan. We don’t produce anything but we have a pretty large team. Since 2010-2012, we’ve not been able to refuel (in share capital) on the external market,” explains Mr. Lavoie.

“In Galt, we have good assets that we want to capitalize on, but we have a way to go. We realized that we would have trouble if we didn’t reduce the risk by developing better known basins,” he adds.

Mr. Lavoie hopes the Wyoming project brings money to the Cuda Oil and Gas cash reserve by drilling to produce light oil.

Galt No. 6 drilling license is expired

Junex had obtained a license to drill one more well, Galt No. 6, but since last August, the company suspended its drilling operations for four months on the Galt property while consulting with the Native community.

“The Galt No. 6 drilling license became null because we couldn’t do the work on time. We filed a new request six months ago. We’re still waiting for the license,” states Mr. Lavoie.

The River Camp activists have been protesting against the Galt project since last summer. They have a few tents at the intersection of Route 198 and the forest road leading to Galt. “It’s part of the social acceptance issue,” says Mr. Lavoie, who doesn’t want to comment more but admits that the activists are “not in the way.”

Junex detains exploration permits covering one million gross acres of land prospective for Utica shale gas in the St. Lawrence Lowlands. In the regulation draft presented by the Quebec Government on June 6, it is proposed to forbid fracturing in shale. (Fracturing is a method used to extract the gas disseminated in shale.)

Spec asked Mr. Lavoie if this regulation, once adopted, could put an end to the Junex and Cuda projects in the Lowlands. “We’re people interested in techniques, in facts. I’ll wait until the regulation is published in the Quebec Official Gazette.”

Junex and its partners have invested \$32 million in the Galt project. They plan to invest an additional amount of \$14 million for two more drillings.

Police report

The preliminary hearing of Jérémie-Viktor Lagacé, 24, from Saint-André-de-Restigouche, charged with the August 22, 2017, first degree murder of French tourist Fabrice Durand, was held at the New Carlisle courthouse on June 19. Quebec Court Judge Janick Poirier, heard three witnesses: the medical examiner, a ballistic expert and a civilian. Following the hearing the judge ordered the accused to stand trial as charged and also ordered a publication band on all the evidence heard at the hearing.

On September 13, a Superior Court judge could determine the trial date of the accused or postpone the matter to the next Superior Court term.

On August 22, 2017, the victim and his girlfriend Ludivine Marcoux were hiking on the Chute à Picot trail in Saint-André-de-Restigouche when the victim was shot in the head. Ms. Marcoux ran to the nearest house for help. The couple had met the accused at the entrance to the trail.

Jean Roy, 18, from Bonaventure, charged since mid-May with offering an indignity to human remains at the Caplan cemetery vault, will return to court in New Carlisle on September 11 for the orientation and declaration pertaining to his case. On June 20, his attorney, Bruno Gabriel Vargas, requested that postponement in order to discuss the case with Florence Frappier-Routhier, the crown prosecutor assigned to the file. Jean Roy was released on bail on May 25.

Three other people were charged with offering an indignity to human remains, break and enter and mischief in that case. Two of them were minors. The fourth person is an adult, Jérémie Bugeaud-Ferlatte, 25, who will return to court on August 13. He was released on bail on May 24.

One of the minors has already entered a plea of guilty on June 1. He is an adult now and is remanded in custody until his return to court on July 20. A pre-sentence report will be presented to the court on that date.

The criminal acts were committed at the Caplan cemetery between April 28 and May 6, 2018.

The number of crimes against persons increased slightly in 2017 in the Lower Saint Lawrence, the Gaspé Peninsula and the Magdalen Islands regions. The average of such crimes over the last three years was 2,514 files, and increased to 2,603 cases last year. These numbers appear in the Sûreté du Québec annual report but there is no regional breakdown available that singles out the Gaspé Peninsula.

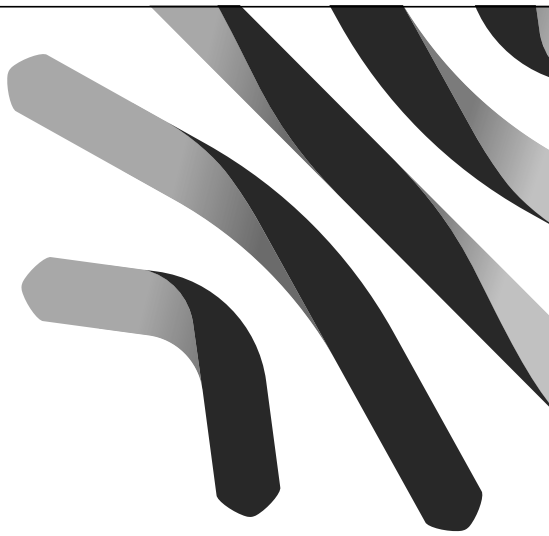
“We are talking about cases like assault, assault causing bodily harm and threats. It is a slight increase of 3.5%. We don’t see any particular reason for the increase,” says Sgt. Claude Doiron, spokesperson for the Sûreté du Québec, who states that no murders were committed in two of the regions in 2017.

The number of drug-related files also increased, and went from an average of 693 per year during the last three years to 734 in 2017, a increase of 5.9%. “It is attributable to hard work. We have to remind people that despite the new legislation regarding the decriminalization of cannabis, effective October 17, we will keep enforcing the law until then. Whoever is arrested carrying a quantity of illegal drugs will be prosecuted,” points out Sgt. Doiron.

Sûreté du Québec cold case investigations led to the 2016 trial of Johanne Johnson, found guilty of the 1998 murder of James Dubé in Grand River, and the 2017 trial of Réal Savoie, found guilty of the 1996 murder of Sonia Raymond in Maria.

Sgt. Doiron says there is nothing new for now regarding the unresolved murders of Linda Condo from Gesgapegiag, and Will Langlois of Port Daniel. “These cases are still active. We think that someone, somewhere, can still come up with details that would allow our investigations to progress.” Ms. Condo was shot in Miguasha in October 1988 and Mr. Langlois disappeared on February 5, 1998. He was then the prime witness in a murder case.

Page 3, June 27, 2018 - Spec



Best wishes to all Canadians on this Canada Day

We are driven by the same passion every day: Supporting dynamic local businesses in their growth.

More than 100 offices, including:

Gaspé • 418-368-5576
Chandler • 418-689-2683
New Richmond • 418-392-5001

Audit • Tax • Advisory
rcgt.com

 Raymond Chabot Grant Thornton
An instinct for growth™



Commentary

Gilles Gagné

National Indigenous Peoples Day has better than ever coverage

National Indigenous Peoples Day, formerly known as National Aboriginal Day, is making the headlines this year. This might be a sign that the attention Natives are receiving is coming from the right direction.

Several radio stations, French and English, aired a lot of music composed by Native singers and musicians. The topics covered in the news put a lot of emphasis on Native issues, dominantly presented for a change, by Aboriginal stakeholders and analysts. A higher number of television stations, newspapers and online sites also covered Native issues.

More Non-Natives than ever joined the activities surrounding National Indigenous Peoples Day, demonstrating the true meaning of the word "shar-

ing".

2018 could represent a turning point in the relations between Non-Natives and Natives. Despite a better awareness of the Aboriginal presence in a country that was originally theirs, the upcoming task remains humungous, if there is to be fairness in opportunities in Canada and Quebec because of generations of feet dragging, contempt, indifference and ignorance in the files pertaining to the Natives.

In no particular order, there are several important issues that must be tackled. We have to include Natives in our history books, have a better sharing of natural resources and provide basic services to the Aboriginal communities, such as drinkable water.

We must also improve the funding of the educational system for Natives, and promote traditional languages still spoken in the community. It is a shame that the allocation of funds to protect those languages is a recent phenomenon. When a language dies, original ways to look at the society and solve that society's problems die too.

The redeployment of natural resources is one task that has to be accelerated. In this regard, the Mi'gmaq example could be used in many other parts of the country.

The Marshall decision in 1999 conferred an access to commercial fisheries to the Natives of Canada, based on an Atlantic Canada example. Al-

most 20 years after that Supreme Court decision, their presence in fisheries isn't being questioned. The fishery is in good state and hasn't collapsed.

In the Gaspé Peninsula, the involvement of the Listuguj, Gesgapegiag and Gespeg communities in the Mesgi'g Ugju's'n big wind farm represents a success that can be repeated elsewhere. Much has been learned from that project.

As in many other files, we cannot rely on our governments to lead the parade. The leadership has to come from the civil society. Canada's Prime Minister Justin Trudeau fulfilled his promise by establishing the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls but other important files, such as the availability of drinkable water in many Native communities, are progressing way too slowly.

In Quebec, Health Minister Gaétan Barrette delivered a longtime request made by Indigenous parents living up north and modified the government's ambulance aircraft to make room for a parent when a child is transferred to a hospital. However, he ruined that positive move by expressing prejudice regarding the possible intoxicated state of those parents during hospital transfer flights.

The politicians still have a lot to learn about Native issues and they will have to be pushed if we want them to deliver better measures bearing faster results.



Guest Commentary

Cynthia Dow

"T" is for Trump... and Trauma

It's been heartbreaking to watch and hear about the thousands of Mexican children torn from their parents and incarcerated in unspeakable conditions just south of the border. Who would have dreamed that this could happen in present-day America?

Living under the Trump administration has sadly taught us that anything seems to be possible notwithstanding that the US was among 56 countries that adopted the Universal Declaration of Human Rights in 1948.

The news only gets worse. Not only were these children abruptly torn from family life, it would appear that it may take a long time to reunite them with their parents. Bureaucracy being what it is, and with at least three American government departments

being involved, apparently there will be many hoops to jump through before the families are brought back together again.

It doesn't bear thinking about, taking a young child from his or her parents and crowding them together in an institutional setting where they don't know the language, don't understand why they are there, and don't recognize any of the adults caring for them.

As I sit here writing this on National Indigenous Peoples Day, I cannot help but be reminded of the fiasco of the residential schools. I guess we here in Canada cannot point fingers at the Americans, as our government and churches did exactly the same thing to generations of Indigenous children.

Between 1870 and 1996 when the last residential school closed, it was government policy to take Indigenous children out of their communities and keep them in institutional settings where they were not allowed to speak their language, wear their Indigenous clothing, even cohabit with their siblings of a different gender. By the 1930s about 75% of aboriginal children, some as young as four, had been taken away from their families. In total, about 150,000 went through the residential school system.

Imagine their first days at these schools, not knowing why they were taken so suddenly from their

homes, not understanding the language used by the adults charged with their care, and not recognizing the food, the furniture, the institutional setting.

Of course, some of those children were harmed by more than the separation from normal family life. Many of the children were abused physically, mentally and/or sexually. Obviously, such abuse leads to significant psychological suffering, and at such a young age can impact development and how genes manifest.

Studies have shown the immense harm trauma does to children. The younger you are when the trauma is visited upon you, the longer it can take to heal – if you ever get the chance. Because that healing often requires years of specialized health care for the damage wreaked upon your physical, mental and spiritual health. It's not always available to those who need it most.

It is evident from recent studies that those Indigenous Canadians who went through the residential school system are at a much higher risk for poor health and well-being throughout their lives.

As we know from our own experience of treating children like prisoners, Trump's cruel approach to illegal immigration is planting the seeds for generations of heartbreak and misery, even after the families are reunited. Children torn from their parents in this way often end up blaming their parents for the forced division, even though it was hardly their fault, and this can also cause life-long wounds that are incredibly hard to heal.

I am privileged to know an Algonquin Elder who was taken from her parents by the RCMP in the 1950s. Her parents had tried to prevent her being taken away, but to no avail. At seven, and with not a word of English or French, she was basically ripped from her parents' arms and taken by the police to the residential school which served her community.

Only one thing kept her going through the six years she spent at the school: As she hugged him for the last time before being taken away, her father had whispered in her ear, "Never forget where you came from." Although her father is now gone, that whisper comforts her to this day.

I hope the Mexican children have such whispers to comfort them as they wait to see their parents again.

The Gaspé Spec
ESTABLISHED • MAY 1975

208-B Gérard D. Levesque
New Carlisle, Que.
G0C 1Z0

Tel: 418-752-5400
specs@globetrotter.net
thegaspéspec.com

SPEC OFFICE HOURS:
Mon. to Fri: 8:30 a.m. to 4 p.m.

(Taxes included)
1-year (paper or digital): \$46
6-months (paper or digital): \$25
Outside Canada:
1-year paper \$165 digital: \$46

CMCA AUDITED
Gaspé's Home Page:
www.gogaspé.com



Publisher:
Penny MacWhirter



News Editor:
Gilles Gagné



Office Manager:
Joan Imhoff

JOURNALISTS:
Geneviève Gélinas,
Thierry Haroun

CONTRIBUTORS:
Cynthia Dow,
Wendy Dawson,
Jeanie LeLacheur
Diane Skinner

BOARD OF DIRECTORS:
President: Roger Wise
Vice-President: Elaine Sexton
Treasurer: Ray Venables
Secretary: Maria Chatterton
Directors: Hayden Sams,
Nikki Hayes, Sharon Howell,
Patricia Ste-Croix Annett

Published every Wednesday by:
Les Publications de la Côte Inc.
(Sea-Coast Publications Inc.)

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. Letters must be kept within 300 words or less and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and number(s) for verification purposes. (Address & phone number will not be printed.). **The Publisher shall not be liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The Publisher's liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issue or the refund of any monies paid for the advertisement.**

We acknowledge the financial support of the Government of Canada.
We acknowledge special funding from the Ministère de la Culture et des Communications.

Member of:
QCNA, CARD

Canada Québec

News Media Canada
Médias d'Info Canada

Nouvelle cement terminal nearly ready

Gilles Gagné

NOUVELLE: – The new cement transshipment terminal of the Gaspésie Railway Society in Nouvelle is almost ready to function. The tracks are installed but two important tasks remain to be done: the spreading of some ballast and levelling work to make the track bed as flat as possible.

That terminal becomes compulsory because of the traffic increase experienced by McInnis Cement and considering Transports Québec's inability to upgrade or replace the two railway bridges of Cascapedia-St-Jules over the last three years. Those bridges create a bottleneck due to their limited capacity to support a stream of heavily loaded cement cars.

"We are waiting on the contractor to come back and finish the job. The terminal



The Nouvelle transshipment terminal should be up and running before the end of June. The contractor is KLN.

should be completed before the end of June. We are installing a second track for the loading of rocks and ballast, and also to park our machin-

ery. We will slowly move the operations currently located near the Nouvelle station to this spot," explains Luc Lévesque, director general of

the Gaspésie Railway Society.

The Gaspésie Railway Society is the operator of freight trains on the region's line. Quebec's Department of Transport has owned the Matapedia to Gaspé line since March 2015 but upon that acquisition put in a dormant state (the part east of Caplan).

Cement McInnis' transportation needs are increasing rapidly but Transport Quebec is slow in repairing the line east of Caplan and has yet to launch a call for tender process for the replacement of the two Cascapedia-St-Jules bridges. Current operating rules force the Gaspésie Railway Society to circulate on those two bridges while alternating a loaded cement car with an empty car.

That measure is necessary to reduce the concentration of weight on the bridges but it

requires lengthy shunting in New Richmond, where the cars are loaded, and in Nouvelle, where the empty cars are removed from the train. The problematic bridges are located between the two terminals.

The new Nouvelle terminal will allow the Gaspésie Railway Society to end that costly shunting and load 56 tonnes of cement in New Richmond, pass on the two bridges without empty cars, and complete the loads at the Nouvelle terminal with a load of 39 tonnes. The cost of the terminal is paid by Transport Quebec.

While the New Richmond transshipment terminal is equipped with a silo, the Nouvelle facility will operate with a pumping system.

The replacement of the two Cascapedia-St-Jules bridges will likely take two more years.

Forillon artifacts to be returned to Gaspé

Geneviève Gélinas

GASPÉ: – An expansion to Musée de la Gaspésie is underway to house artifacts from the properties expropriated to form Forillon Park. The nearly 6000 item collection is currently being stored in Quebec City.

The Museum has entered into an agreement in principle with Parks Canada who recently approved the museum's expansion plans.

In 2012, Parks Canada announced they were planning to relocate the items to the Ottawa area which sparked a public outcry on the Gaspé Peninsula. Since that time, the Musée de la Gaspésie has been in discussions with the federal agency to evaluate the repatriating of them. Parks Canada's requirement was that the artifacts be kept in optimal conditions.

"It will be a real thing of pride to be able to have the Forillon objects here and not in Quebec City. This was a significant event (the expro-



Photo: G. Gélinas

The director general of the Musée de la Gaspésie, Nathalie Spooner, recently announced that artifacts from Forillon will be returned to the region within the next two to three years.

priation) in the history of the Gaspésie. We have a big project to complete before that happens," says director general of the Musée de la Gaspésie, Nathalie Spooner.

The museum will expand its surface area by 557 square metres over two floors, or 40% of the existing area. The new space will include a reserve for artifacts which will

be partially visible to the public.


"We would like to be able to store objects on the same level as the showrooms. There could ideally be a

large glass corridor leading visitors to the warehouse where they would be able to observe the objects," says Ms. Spooner. In addition, a multifunctional purpose room will be situated on the ground floor.

The museum is aiming for 2021 as a deadline for the repatriation of the artifacts.

The construction work will amount to "a few million dollars," says Spooner, who refuses to confirm the amount in order to protect the bidding process. She hopes to finance the expansion in part through a subscription campaign as well as with both federal and provincial assistance.

Half of the 6000 artifacts belonged to the 225 families that were expropriated in 1970, when Forillon Park was created, and the vast majority of houses and outbuildings were destroyed. The museum acquired the second half of the artifacts in the 1980s. The collection includes furniture and tools.




Dr. Pascal Cyr
Optometrist

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE

L'ÉMERILLON

LENSES CRAFTED ON THE PREMISES


PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553
CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553
MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553



Dr. Stacey Starrak
Optometrist

BILINGUAL SERVICE

MEMBER OF



Canada's Largest Network of Optometrists



The brand new La Grave boardwalk.

Photo: A. Bonn



Maria Hospital.

Photo: G. Gagné

Inauguration of Promenade de la Grave

Arianne Aubert Bonn

PERCÉ: - The Percé boardwalk has been inaugurated under the name of Promenade de la Grave. The ceremony took place on June 21.

It is a \$20 million project that is finishing up in Percé. The previous boardwalk was destroyed by a storm in December 2016, 18 months ago. The new structure is in place and the beach is protected through reloading sediments.

The municipal park now bears the name of the Loups-Marins Park and houses the Pavillon des Grandes Marées which will be used by the Nautical Club of Percé and Avolo Plein Air. The modern boardwalk is equipped with several rest and sightseeing areas, children's playground, an outdoor fireplace and an interpretation section on the general history of Percé. That interpretation part also provides explanations about how the coast reacts to and interacts with the natural action of tides and storms.

Several provincial government ministries have participated in the \$16 million investment. The federal government allotted \$3 million to the project and the town of Percé, \$1.1 million.

For Mayor Cathy Poirier, seeing the realization of such a project in 18 months is an achievement in terms of consultation and collaboration between the town, the Public Safety Department and the various levels of government.

Member of the National Assembly for Gaspé, Gaétan Lelièvre, also mentions the exceptional collaboration on this issue.

The minister responsible for the region, Pierre Moreau, said we are witnessing "the rebirth of the heart of Percé, the place where people like to gather."

An upcoming announcement for the wharf

The minister responsible for the Maritime Strategy,

Jean d'Amour, was also on hand and he said that he would be back in the next few days to formalize an agreement with the federal government regarding the property transfer of the wharf by the provincial government.

He did not reveal details but he said he had an agreement and wanted to come back to the users and the community and then go ahead with plans and specifications.

"We want something like the boardwalk, which is a success in every way. I do not want any unfinished work or half-project," he says, adding that both the provincial and the federal government are open to invest some extra money to make the Percé wharf a satisfactory infrastructure.

Assessment of the feasibility of a new hospital in Maria

Gilles Gagné

MARIA: - The management of the Gaspé Peninsula Health and Social Service Centre will assess over the next several months the feasibility of replacing the Maria hospital with a new building. The mandate was given to the present director general of the organization by the board of directors.

The matter was discussed at the last board meeting on June 13. The present director general of the Health and Social Service Centre, Chantal Duguay, and the technical department of the organization will take care of the mandate.

"We are at a very early stage. The first two steps are the analysis of the project and the phases to carry out before landing the project. The management must take the proposal of the board and determine what has to happen to reach completion," explains Geneviève Cloutier, spokesperson for the Gaspé Peninsula Health and Social Service Centre.

The current process remains far from approval at the Quebec Department of Health and Social Services.

The replacement of the Maria hospital is not the affair of only one board member, specifies Ms. Cloutier. "It was part of a general discussion and everybody rallied behind that point. It is not the type of project that can materialize by snapping our fingers. It will take years but I can't tell how many years," adds Geneviève Cloutier.

The Maria hospital is the oldest hospital in the Gaspé Peninsula. The main building was erected in 1954. Other wings

Cont'd on page 11



ALL PARTS ARE GUARANTEED

THE LARGEST AUTO RECYCLING CENTRE IN NORTHERN N.B.

5 miles west of Campbellton

1(866) 753-4108 • (506) 753-4108

Fax: (506) 753-6156
millautoparts@nb.aibn.com

75 Route 275
Glencoe, NB E3N 4Y2



**Please check the website
www.northshorecinema.ca
for a detailed listing**

Tel: 506-753-5454
To book a special showing (Irene):
(506) 753-4108

52 Roseberry St.
Campbellton, N.B.
E3N 2G4

Fair Haven Bible Camp

New Carlisle, Quebec



ACTIVITIES:
Beach Time, Group Games,
Field Sports, Water Sports, Picnics,
Hikes, Camp Fires, Tuck Time, Crafts and Chapel

We are now PEANUT FREE.

Little Campers (A) (boys & girls)	7 - 9 yrs	June 24 - June 29
Girls Camp	10 - 12 yrs	July 1 - July 6
Little Campers (B) (boys & girls)	7 - 9 yrs	July 8 - July 13
Boys Camp	10 - 12 yrs	July 15 - July 20
Teen Camp	13 - 18 yrs	July 22 - July 27

Rate: \$110

For further information on all camps please phone:
Ivan Starnes 418-752-3591
Shena Starnes 418-752-3754
Nelson Roussy 418-392-5706 (after 7:00 p.m.)
**Fair Haven Bible Camp
(July and August) 418-752-5221**

Miss World Canada 2018: Gaspé in the running

Jeanie LeLacheur

GASPÉ: - For the first time ever, the Gaspé Coast has a contender in the Miss World Canada pageant. Twenty-year-old Olivia Rehel, a student at the Gaspé Cegep, entered the contest on a spur of the moment decision after seeing it on a social media page. A short half-hour later she had her first communication and was asked to send more details with a second photo. Less than a week later, she had been selected as one of 40 contestants out of 100 applicants.

The Missworldcanada.net website states: "As the Official Preliminary to Miss World® we offer an experience like no other. It is a once in a lifetime opportunity to learn, to grow, to challenge yourself, engage with your community, and advocate for an important cause. It is your chance to make a meaningful difference in the lives of children both here in Canada and around the world.

Priya Madaan, winner of the Miss Canada 2014, said being crowned Miss Canada was a proud accomplishment for her. "It focuses on crowning a positive female role model who is charismatic, intelligent and passionate for a cause dear to her heart," said Madaan.

For Olivia the opportunity



Olivia Rehel.

Photo: courtesy of Olivia Rehel

is exciting and intense, and it has been non-stop since her first trip to Montreal where she bought high heels and needed to learn to walk in them, fast. During that first trip to Montreal she also trained for the runway walks and an interview.

"Like a job interview," Olivia says, "they asked me about my role model growing up, (who was the surfer Bethany Hamilton who lost her arm to a shark and went on to surf professionally) and about education, interests and passions."

When questioned about the bathing suit component of the pageant, she explains simply that this is not a beauty contest

and the bathing suit runway walk is a means to assess self-confidence which is a necessary quality in pageant contestants: conduct, poise, ambition, drive and leadership.

Contestants are also expected to choose a charity to support and represent and Olivia chose the Montreal Children's Hospital as it was where she had been hospitalized and she wanted to "give back."

As for the talent aspect, Olivia decided to go with trapeze. It's certainly out of the ordinary but after 6 years of lessons at the *Cirque du Soleil* school, she's hoping it's that

originality that will win her the Nationals which will be held in Toronto in July.

It's also an expensive road that leads to Miss World Canada 2018 and Olivia must donate \$400 to the Make a Wish Foundation and the initial payments to take part are more than \$2,000. However, she and her family believe it's worth the hard work and sacrifice. She has several local sponsors including Excavation Roberston Touzel, LM Windpower Blades (Canada) Inc., Egide Dupuis et Fils Inc., Derosiers Auto, Ivan & Garry McKoy Inc., and Simpson Automobiles.

Olivia who was home-schooled for a large part of her primary and secondary education is now a successful Cegep

student with high ideals and big dreams. As a younger girl she participated in Operation Shoebox for 12 years alongside her mom and church family, and took part in two humanitarian trips. She is passionate about dance and is also looking forward to a Bachelor of Science at UPEI.

This is an exciting opportunity for a local girl and for a community to offer its support. Local businesses are invited to become sponsors and if you'd like more information about the Miss World Canada 2018 pageant and Olivia's journey, please visit her facebook page at Olivia-Miss Gaspésie World 2018, email at missgaspesieworld2018@gmail.com or call at 418-368-3003.

The Perfect Picnic

Diane Skinner

The Gaspé boasts the perfect environment for a picnic. Whether you choose to picnic on the beach, in a park or by a river, it is up to you. There are so many lovely spots for that perfect picnic. The Gaspé has so much to offer the traveler who enjoys sampling locally grown and produced foods. Locally produced honey, strawberry and honey wines, jams, pies, bakeries, and specially blended coffee can all add to your eating pleasure. Local fish stores are the perfect place to buy low-cost "Gaspesian finger food." Pick up some sushi or, for a few dollars some smoked herring or dried fish to nibble on.

What are the requirements for your successful outing?

1. A picnic basket
2. A tablecloth or blanket
3. Sandwiches or wraps
4. Raw vegetables and dip, such as hummus
5. Beverages such as vegetable, fruit juice, or water
6. Fruit, in season
7. Serviettes, wet wipes, garbage bags and recyclable containers whenever possible
8. You provide # 1 to # 7. The Gaspé will provide a beautiful environment in which to enjoy that "Perfect Picnic."

Liberal

DIANE LEBOUTHILLIER
Deputée • Gaspésie - Les Îles-de-la-Madeleine

Telephone: 1 866 368-1855
Email: diane.lebouthillier@parl.gc.ca

HAPPY CANADA DAY!

Maxi wishes you a Happy Canada Day!

124 Route 132, New Richmond (Quebec)
418-392-2600

HOPE TOWN

Phone: (418) 752-2137
Fax: (418) 752-3789

209 Route 132 West,
P.O. 146,
Hope Town (Québec)
G0C 3C1

Happy Canada Day!

Dixie Lee

25 Gérard D. Levesque Blvd
Paspebiac, Quebec
418-752-3449

 **GASPÉSIE AUTO
BONAVENTURE**
NOUVELLES IDÉES.
NOUVELLES POSSIBILITÉS™

339 Port Royal Avenue
Bonaventure, Quebec • 1-877-707-2191
www.gaspesiehyundai.com



Celebrate Canada's Birthday! Happy Canada Day!

Ville de  **NEW
RICHMOND**

99, place Suzanne-Guité
New Richmond, Québec

 **uniprix**

Uniprix Martin Gagnon
et Vicky Fournier
Carrefour Gaspé:
39, montée Sandy Beach, Gaspé
Tel : 418-368-3341

Uniprix Monica Dufresne &
Antoine Gagnon-Roy
80, boul. Renard Est
Rivière-au-Renard
Tel : 418-269-3351

 **uniprix**
SANTÉ

Martin Gagnon et Vicky Fournier
Place Jacques Cartier
167, rue de la Reine, Gaspé
Tel: 418-368-5995



IGA

**MARCHÉ IGA
ARBOUR LEBLANC**

New Richmond 418-392-4237
Paspébiac 418-752-2288



**ROYAL
CANADIAN
LEGION**

Branch #64
New Carlisle,
Quebec
418-752-5495

MOTEL • RESTAURANT
ADAMS

20 Adams St., P.O. Box 6391
Gaspé, Quebec G4X 2R8
Tel.: (418) 368-2244
Fax: (418) 368-6963



**Les Matériaux
Gaspésiens**

125 5^e Rue., Paspébiac, Québec
418-752-5933

 **TOYOTA**
*Baie des Chaleurs
Caplan*

20, Route 132 West, Caplan, Quebec
1-800-404-5595 / 418-388-5544
www.toyotabaiedeschaleurs.com



**ÉGIDE DUPUIS
ET FILS INC.**
300 York Blvd South
Gaspé, Que.
418-368-5778



Gaspé
TOYOTA

400 York Blvd South, Gaspé, Que.
Tel. (418) 368-1575

Gaspé
HONDA

398 York Blvd South, Gaspé, Que.
Tel. (418) 368-5055



Dixie Lee

**Happy Birthday
Canada!**

84 Jacques Cartier, Gaspé • Tel.: (418) 368-5691



Jean Coutu

114 Gérard D Lévesque Blvd West
Paspébiac, Quebec
418-752-3807
4A, route du Hâvre, Gascons, Quebec
418-396-2025



**MUNICIPALITY OF
CASCAPÉDIA-ST-JULES**

75 Route Gallagher,
Cascapédia-St-Jules
(Qc) G0C 1T0

Tel: (418) 392-4042

Fax: 418-392-6004



Jean Coutu

Happy Canada Day!

DANIEL LAURENDEAU
79 Jacques Cartier, Gaspé, Québec
418-368-5501

Happy Canada Day!



119 Gérard D. Levesque Blvd
Paspébiac, Quebec G0C 2K0
Tel.: 418-752-3939

**Happy
Canada Day!**



Bay Chaleur
Military Museum

351A Perron Blvd West
New Richmond, Quebec
G0C 2B0

www.chaleurmilitarymuseum.com



A.P. CHEVROLET - BUICK
Centre du Camion • Truck Center
NEW RICHMOND



189, Perron Blvd East,
New Richmond, Que.
G0C 2B0

418-392-5252
1-888-372-5252

www.apchevrolet@globetrotter.net
www.apchevrolet.ca

**HAVE A SAFE AND
HAPPY CANADA DAY!**

Russell Campbell
ardecor@navigue.com

A&R
decorations

Manufacturers of quality christmas products

166, route 299
Cascapédia-St-Jules
Quebec, G0C 1T0
Tel (418) 392-4686
Fax (418) 392-5988
www.wreathorders.com



RONA
Le Quincaillier

**Happy
Birthday
Canada!**

STARRAK INC.

Quincaillerie - Hardware

191 Perron Blvd West
New Richmond, Que.
G0C 2B0
Telephone 418-392-5031
Fax: 418-392-5032

Leslie Dow
Tommy Fallow
Owners



HAPPY BIRTHDAY CANADA!



Jean Coutu

YOU'LL FIND IT ALL...EVEN A FRIEND!

145 Chemin Cyr
New Richmond
418-392-4451

37 Perron East
Caplan
418-388-2345

Roy Nissan Inc.

Tel.: 418-368-6226

Fax: 418-368-1221

158 Gaspé Blvd, Gaspé, Quebec

BOIS ET MATÉRIAUX

KEGA

151, Gaspé Blvd, Gaspé
(Québec) G4X 1A4
T. 418.368.2234 F. 418.368.6267
info@materiauxkega.ca

139, rue du Parc
Grande-Rivière (Québec)
G0C 1V0

T. 418.385.2212 F. 418-385-3154
info@materiauxkega.ca

MATÉRIAUX
KEGA
GRANDE-RIVIÈRE



CASCAPEDIA

River

275 route 299, Cascapedia-St-Jules, Qué.
Tel.: (418) 392-5079 • Fax (418) 392-5070
cascpdia.ds@globetrotter.net

HAPPY CANADA DAY!



275 route 299, Cascapedia-St-Jules, Qué.
Tel.: (418) 392-5079 • Fax (418) 392-5070
cascapedia_museum@globetrotter.net



Port-Daniel- Gascons

UN MEILLEUR AVENIR POUR TOUS

Happy Canada Day!

494 Route 132, Port Daniel, Que.
418-396-5225



Municipality
of Shigawake
418-752-2474

HAPPY Canada DAY!

Happy Canada Day

Everyone!



CARREFOUR Gaspé

The place for great shopping!

39 Montée Sandy Beach
Gaspé, Quebec



CAQ candidate Hélène Desaulniers counting on her organizational skills

Gilles Gagné

BONAVENTURE: – The Coalition avenir Québec candidate in the riding of Bonaventure, Hélène Desaulniers, will experience her first real political involvement during the next electoral campaign but she is counting on her organizational skills and versatility to get elected on October 1.

Ms. Desaulniers was born in Quebec City but spent most of her childhood and all of her adolescence life in Sept- iles before attending Université Laval, where she received a bachelor degree in business administration, with a specialization in management. She later followed courses in zootherapy, social work and psychotherapy.

“It is my first attempt in politics but my mother would say that I am a first-class organizer. I have the capacity to take a file and lead it until completion. I was finding a lot of my thoughts in the CAQ program and I would have voted for that party,” she says.

Ms. Desaulniers moved to Paspébiac a year ago. Her husband had moved there previously. She and their two children followed. She is managing the Port Daniel day care, a job requiring 25 hours a week, and she spends her Thursdays at the Maria hospital, offering zootherapy services, mostly to children.

She now represents a party that has bad-mouthed wind energy on several occasions over the last years, and her leader, François Legault, has also criticized the use of public money in the McInnis Cement project.

“There is an erroneous perception about our stand. We are not against wind energy. We are proud to see that there are (annual) spinoffs of \$25M in the region. We are saying that the Port Cartier windfarm project doesn’t show big advantages for Quebecers. The tariffs are high and we are experiencing an energy surplus in Quebec until 2026,” she says.

Regarding the cement plant, she concedes that the stand of CAQ was stern but clear. “Was there a better way to use public funds? We think so but it (the plant) is there and we will work with it. We will not close it. We want more transparency in the management (of McInnis Cement) and we think there is a way to reduce its emissions, to make it environmentally better,” adds Hélène Desaulniers.

In transportation, she expresses her intention to make the region more accessible by plane and bus.

The Coalition avenir Québec had no formal organization in Bonaventure until recently. “We have volunteers. It was hard to put up an organization without a candidate. We are in the process of creating an association for the party,” she concludes.

HOSPITAL:

Cont'd from page 6

were added over the years, as the needs increased. There are between 70 and 75 beds in the hospital, divided in three services, physical health, psychiatry and geriatrics. There is an emergency department, a number of medicine specialties, a surgery department, radiology and medical imagery and a wing for services like physiotherapy, occupational therapy and so on.

The Chandler hospital was built in 1974-1975, while the Sainte-Anne-des-Monts hospital was inaugurated in 1972. The H otel-Dieu hospital in Gaspé was built between 1969 and 1972.

Geneviève Cloutier points out that the cost is also far from determined. “We are talking in terms of tens of millions of dollars. By comparison, the expansion of the emergency department in Gaspé, currently underway, will cost \$21 million.”

Did politics play a role in the timing of the intention expressed to replace the Maria hospital, given that an electoral campaign is about to start in Quebec and in the region?

“I cannot comment on the political side of the file but electoral campaign or not, all the board members agree on one point, the Maria hospital must be rejuvenated, and it will likely be a new hospital,” says Ms. Cloutier.

Repairing a building that includes a section built 64 years ago could hold odd surprises, cost-wise, especially if it is a hospital, she indicates.

Maria will remain the town receiving the new building. “The current premise would be large enough to greet the new building. It might not look like it but it is apparently the case,” concludes Geneviève Cloutier.

Chandler diversifies tourist activities

Arianne Aubert Bonn

CHANDLER - The town of Chandler is launching its tourist season by highlighting the presence of a wide variety of new attractions and businesses.

The time when the city was trying to recover after the closure of its main economic force, the paper mill, is over. The place can now be considered as a full-fledged tourist destination with established attractions and an abundant development, enough to retain guests for a few days.

In 2018, tourists will enjoy several new businesses. A small area of Commercial Street is now home to four businesses that are ready to welcome both tourists and locals. They are putting up their terrace on the street to enjoy the unlimited view of the sea, where only a few years ago, a field of ruins filled the landscape.

Croque-Mitaine, Mich Café, P ech e Malt e and the Resto-Boutique chez Nadia have or will be located on Commercial Street. “At the tourist office, we were very often asked for that type of business, so we will be proud to inform people,” says Marie-Claude Prévost, who heads that office.

Other additions in 2018

In the Newport area, the 1855 resto-pub opens its doors, and the beach of Les Beaux-Sables will now be



Photo: A. Bonn

Business people unveiled the new design of Chandler's tourist attractions.

monitored and equipped with a restroom. The brand new Beaux-Sables festival will take place from August 10 to 12.

In Pabos-Mills, Nova Lumina and Bourg de Pabos have merged to combine their strengths for future development. The third beach will be monitored. In the Pabos area, the Seigneurie outdoor centre will hold soccer pool activities.

The Plein Bedon canteen has just opened and at the Pabos Bank beach, the rental of nautical equipment and a food truck held by the Vorace team will be open to the public. Vorace Plein Air will offer outdoor equipment rental at various locations in Chandler, notably at the train station. It will be possible to rent paddle

boards, kayaks, fat bikes, paddle boats and motorcycles or participate in quad rides.

Mayor Louisette Langlois is proud to call her town a recreational tourist destination. She says that it was necessary to believe and put a lot of effort in to tourism today. As a result Chandler is a must-see in the tour of Gaspésie.

A new image

At the June 21 launch of the tourist season, Chandler's new promotional image and its slogan were unveiled. The main attractions of the place (the sea, the beaches, the bridge,) are visible through binoculars, reflecting the variety of locations to explore.



COMMISSION SCOLAIRE EASTERN SHORES EASTERN SHORES SCHOOL BOARD

PUBLIC NOTICE

Pursuant to Section 392 of the Education Act, PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of Commissioners of Eastern Shores School Board intends to amend at the meeting of July 20, 2018 the following By-Law:

By-Law No. 8:

With a view to setting the time, date, and place of the Council of Commissioners and Executive Committee meetings for the 2018-2019 school year.

A draft of the By-Laws may be examined at the office of the Secretary General of Eastern Shores School Board, situated at 40 Mountsorrel Street, New Carlisle, Quebec.

Given at New Carlisle, Quebec, this 20th day of June 2018.

Margaret-Ann Cooke
Interim Secretary General

AVIS PUBLIC

Conformément   l'article 392 de la Loi sur l'instruction publique, avis public est donné par la présente que la Commission scolaire Eastern Shores, prévoit amender, lors de la séance du conseil des commissaires du 20 juillet 2018, les réglementations suivantes :

Règlement no. 8 :

Règlement sur l'heure, la date et les lieux des réunions du Conseil des commissaires et du Comité exécutif et du pour l'année scolaire 2018-2018.

Une copie de ces réglementations est disponible au bureau de la secrétaire générale de la Commission scolaire sise au 40, rue Mountsorrel, New Carlisle, Québec.

Donné   New Carlisle, Québec de 20e jour de juin 2018.

Margaret-Ann Cooke
Secrétaire générale par int rim

UNVEILING:**Cont'd from cover**

70% swampland. People need to understand the history of this land. For thousands of years our ancestors were here, arriving after the last glacier. Now we are on a journey back to reclaiming our territory, reclaiming our culture, reclaiming our language.”

“It is important that settlers recognize this. We don't want to take anything away from anyone else, we just want to reclaim our place here and have it respected and recognized. We do this with re-

spect.”

After Luc Martin sang the Mi'gmaq honour song, Pn'nal was invited to tell the aboriginal story of the Point. He explained how the Mi'gmaq people moved upriver in the winter to hunt and trap, but came to the mouth of the river in the summer, just like a holiday, to spear eels and salmon, “to enjoy the abundance we see around us.”

“Today is a day of many good memories of co-existence, when we put aside our ignorance and differences and open our minds. We can show the rest of the world that we

can survive side by side. Our culture is coming back to life. Our language and our spiritual ways were almost erased but they lived on in our hearts and our spirits. In the past, the pipe ceremony was outlawed. Today you witnessed a very ancient ceremony... through the strength of our ancestors we do what we know is good for us.”

He ended by inviting those present to visit Gesgapegiag. “We would be more than happy to tell you our history.” Two of those present to witness the event were New Richmond Mayor Éric Dubé and

Councillor Geneviève Braconnier who sits on the board of the Duthie Point site. “This is really what happened in history,” Mr Dubé said, referring to the removal of the Mi'gmaq from the land. “We should take that into account. It's important to our future to live together with respect.”

Councillor Braconnier agreed. “It is very important to acknowledge the aboriginal history all over our territory. In fact, we are searching for a Mi'gmaq board member as here at Duthie Point we want to tell the story of all the people on this piece of land.”

Pn'nal and Lyman Larocque unveiled the sign which explains what Nesue'g means, “It's broken down.” The sign indicates “Established since time immemorial.” Then the children present were asked to plant seeds for the future under the sign.

Similar signs were unveiled near Listuguj and Gespeg at the same time.

**PUBLIC NOTICE****MINOR EXEMPTION FROM URBANISM BY-LAWS**

NOTICE is hereby given that the Town Council, at a regular meeting that will be held on Monday, July 16, 2018, at 8 pm, will consider the request for a minor exemption from the zoning By-Law 1156-11, presented by Mr. Henri Tremblay for a property situated at 690, boulevard de York Sud.

The nature and consequences of this exemption are the following:

- the nature of the minor exemption is to reduce by 1.07 m the minimal distance required of 1.5 m from the lateral line required by the article 8.8.1 by the zoning By-Law 1156-11.
- the minor exemption will have for consequence to regularize the implantation of an isolated shed located at 0.43 m of the left lateral line.

During this meeting, the Town Council will hear the interested wishing to be heard on that request.

Given at Gaspé, June 27, 2018.

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk

**PUBLIC NOTICE**

To the qualified voters entitled to have their name entered on the referendum list of the municipality.

NOTICE is hereby given by the undersigned, Town clerk of « Ville de Gaspé »,

THAT at a regular meeting held June 18, 2018, the Town council has adopted the following By-Law :

1365-18 : DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS (ACQUISITION DE VÉHICULES) ET UN EMPRUNT DE 1 050 000 \$

THAT the qualified voters entitled to have their name entered on the referendum list of the municipality on the date of June 18, 2018, if it concerns natural or legal persons satisfying the requirements of the Act respecting elections and referendums in municipalities may demand that By-Law be submitted to a referendum poll according to the same law. The persons qualified to vote on the By-Law in question will have access to a register open for that purpose from nine (9) hours to nineteen (19) hours on July 4 and 5, 2018, at the town clerk's office, at the town hall in order to enter their names, addresses and occupations together with their signature.

CONDITIONS TO BE A QUALIFIED VOTER ENTITLED TO HAVE HIS NAME ENTERED ON THE REFERENDUM LIST OF THE MUNICIPALITY:

A person who, on June 18, 2018, is not disqualified from voting according to article 524 of the Act respecting elections and referendums in municipalities and meets the following requirements:

- a natural person domiciled in the municipality and, for at least six months, in Québec and
- is of full age and a Canadian citizen, and not under curatorship.

The nonresident sole owner of an immoveable or nonresident sole occupant of a business place situated in the municipality who is not disqualified from voting and meets the following requirements:

- is the owner of an immoveable or sole occupant of a business place situated in the municipality for at least 12 months;
- in the case of a natural person, be of full age and Canadian citizen and not under curatorship.

The nonresident undivided co-owners and nonresident co-occupants of a business place situated in the municipality not disqualified from voting and meet the following requirements:

- is the undivided co-owner of an immoveable or co-occupant of a business place situated in the municipality for at least 12 months;
- is designated by means of a power of attorney signed by a majority of the persons who are co-owners or co-occupants for at least 12 months, as the one who has the right to sign in their name and to be entered on the referendum list of the municipality. This power of attorney must be produced before or at the signature time.

Legal person:

- have designated by resolution among its members, directors or employees, a person who, on June 18, 2018, and at voting time, is of full age and Canadian citizen, is not under curatorship and is not disqualified to vote.

THAT the persons qualified to vote on the By-Law in question must establish their identity to the responsible person for the register, by presenting, among others: a health-insurance card issued by the Québec Health Insurance Board, a driver's permit issued by the Québec Automobile Insurance Society, a Canadian passport, an identity card of the Canadian armed forces, and a certificate of Indian status.

THAT the number of applications needed in order that a referendum poll be held for this By-Law is 1211 and failing this number, the concerned By-Law will be deemed approved by the qualified voters.

THAT the qualified voters may examine this By-Law at the office of the undersigned from 8 h 15 am till 12 h and from 1 h till 4 h 30 pm from Monday till Thursday, and from 8 h 15 am till 12 h on Friday, and during registration hours.

THAT the result of this registration procedure will be announced on July 5, 2018, at 7 pm, at the office of the undersigned, 25, rue de l'Hôtel-de-Ville in Gaspé.

GIVEN at Gaspé, June 27, 2018.

Isabelle Vézina,
Director of Legal Services and town clerk

**PUBLIC NOTICE****MINOR EXEMPTION FROM URBANISM BY-LAWS**

NOTICE is hereby given that the Town Council, at a regular meeting that will be held on Monday, July 16, 2018, at 8 pm, will consider the request for a minor exemption from the zoning By-Law 1156-11, presented by Mr Yvon Lavoie for a property situated at 6-A, chemin du lac Fromenteau.

The nature and consequences of this exemption are the following:

- the nature of the minor exemption is to increase by 1.5 m the permit height for a private isolated garage in accordance to the maximal height of 6.5 m actually required by the article 8.8.2.2 of the zoning By-Law 1156-11.
- the minor exemption will have for consequence to permit the construction of a private isolated garage with a height of 8m.

During this meeting, the Town Council will hear the interested wishing to be heard on that request.

Given at Gaspé, June 27, 2018.

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk

Announcements...

In Memory



FOURNIER: Flora (Mullin)

In loving memory of Flora Mullin Fournier who passed away on July 5, 2017. We're missing you a little more each time we hear your name. We've cried so many tears yet our hearts are broken just the same. We miss our times together, things in common we could share, but nothing fills the emptiness now you're no longer here. We've so many precious memories to last our whole life through, each of them reminders of how much we're missing you. In tears we saw you sinking. We watched you fade away. You faced your task with courage. Your spirit did not bend, and you still kept on fighting until the very end. Then he put his arms around you and wis-

pered "Come to me," so when we saw you sleeping so peaceful and free from pain, we could not wish you back to suffer that again. Although your soul is at rest and your body free from pain, the world would be like heaven if we could have you back again. Your loss has taught us many things and now we face each day with hope and happy memories to help us on our way, and though we're full of sadness that you're no longer here, your influence still guides us and we still feel you near. Although you can't be with us, we're truly not apart until the final breath we take, you'll be living in our hearts.

Remembered and missed every day by her husband, four children, four grandchildren and three great-grandchildren.

PHOTO QUALITY

When submitting a photo for this page, please send in a digital photo (.jpg) to specs@globetrotter.net.

You can also send your photo by mail or drop it off at the office.

It is essential that the photo is not a copy printed at home or by the funeral home. It will not reproduce well.



St. Jude's Novena

May the Sacred Heart of Jesus be adored, loved and preserved throughout the world now and forever. Sacred Heart of Jesus, pray for us and forever. Sacred Heart of Jesus, pray for us. St. Jude, helper of the hopeless, pray for us. St. Jude, worker of miracles, pray for us.

Say this prayer nine times a day for nine days, on the eighth day your prayer will be answered.

M.B.

Classic Memorials

Four Generations of Monument Craftsmen



HIGHEST QUALITY - BEST PRICES

MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING, LASER DESIGNS AND PORTRAITS

SALES REPS:

Albert Burton - New Richmond	418-392-4598
Steven Imhoff - New Carlisle	418-752-6041
Alexis Normandeau - St. Jules	418-759-3270

Business & Professional DIRECTORY

MONUMENTS P. FOURNIER



GUARANTEED QUALITY
Tel: 418-892-5312
Cell: 418-355-4799
pfmonuments@gmail.com
641 Forillon Blvd, Gaspé, Que.

Since 1846
Tingley
Monuments
Limited
A Division of MGI

WE ALSO REPLACE FOUNDATIONS, AND PROVIDE CLEANING AND REPAINTING.

Nelson
MONUMENTS
SINCE 1909
A Division of MGI



Maison funéraire
Funeral home

Réjean Bélanger & Fils inc.

Michel Bélanger, Owner

Staff: Michel Bélanger, Anthony Bélanger, Chantal Corbet

www.belangerfils.com
mfbelangerfils@globetrotter.net
Tel.: (418) 752-3834 • Fax: (418) 752-2264

274 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspébiac (Quebec)



Fleuriste Le Jardin d'Orchidées

Flower Shop

- Green plants
- Luminary trees
- Picture frames
- Floral arrangements for all occasions

Delivery:
Between Caplan
and Chandler

Owner: Michel Bélanger
Staff: Chantal Corbet, Roselyne
Garrett & Sonia St-Pierre

274 Gérard D. Levesque Blvd West,
Paspébiac (Quebec) G0C 2K0
Tel.: (418) 752-3834
www.jardindorchidees.com



Tremblay & Barriault, notaires inc
Notaries & legal counsel

Gilles Tremblay, notary
Serge Barriault, notary
Gaël Tremblay, notary

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que.
Tel.: (418) 392-5282 • Fax: (418) 392-6155
E-mail: gaeltremblay@notarius.net

FULLY
BILINGUAL
SERVICE

NOTAIRE



DAMS
NATHALIE

LA POCATIÈRE
1000, 6^e avenue, bureau 206
La Pocatière (Qc) G0R 1Z0

T 418 371-3737

GASPÉ
47, rue Baker
Gaspé (Qc) G4X 1P1

T 418 368-7337

BILINGUAL SERVICE

nathalie.adams@notarius.net

Grenier & Grenier

LAWYERS



Réal Grenier, b.a.ll.l.
Jules Grenier, b.a.ll.l.

96 Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519
New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0
Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935



By Appointment

Richard Ste Croix

Denturologist

Construction and repair of dentures.
We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé
Quebec G4X 1E5

Tel.: (418) 368-1525
Fax: (418) 368-1542



LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE*

Gérald Bourdages Tel: 418-368-5481
Financial Planner
and Representative for
Mutual Funds Fax: 418-368-1782

E-Mail: Gerald.Bourdages@Investorsgroup.com

A member company of Power Corporation

DEJA VU
OPTICS
City Center Mall
Campbellton, NB
753-6000
855-543-8075

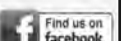
The best price you will find
GUARANTEED!

Varilux HD Progressive Lenses with Crizal!

Dr J Gagne OD **Eye Exams**



Book online at our FACEBOOK "Book Now"
or our web www.dejavuoptics.ca





COAST ROUND-UP

POINTE-NAVARRRE:

Shrine of Pointe-Navarre
Tuesday, July 3: Mass of St Peregrine, patron saint of the sick suffering from cancer and long-term diseases, will be celebrated at 7 p.m. at the Shrine of Pointe-Navarre.
Tuesday, July 17: We will celebrate the 50th anniversary of the death of Father Watier at 7 p.m. at the Shrine of Pointe-Navarre.

WAKEHAM:

Wakeham ACW
Advance Notice
Wakeham ACW will be holding their annual summer sale and afternoon tea on **Saturday, July 7**, beginning at 2 p.m. at the York River Community Hall. There will be a bake table, handicraft table, white elephant table and mystery parcels. Afternoon tea will be served for \$5.

YORK:

York River Seniors
July 1: Canada Day celebrations at O'Hara's Point.
July 8: Annual picnic (Rain date: July 15) at Fort Peninsula starting at 11 a.m. Bring your lunch and favourite outdoor game.
July 27: Annual seniors' day (Pioneer Days) at Fort Haldimand Camp. All members of the Greater Gaspé community (50+) are welcome to attend. There will be a lunch, music and bingo. Registration begins at 11 a.m.
July 28: Fiddling Gala at O'Hara's Point.
September 3: Annual Corn Boil. For further information please contact Alfred Cassidy 418-368-2011 or Albert Patterson 418-368-2752.

YORK:

York ACW
Advance Notice
York ACW will be holding its summer sale and afternoon tea on **Saturday, July 14**, beginning at 2 p.m. at the York River Community Hall. There will be baked goods, handicrafts, and a white elephant table. Afternoon tea will be served for \$5.

DOUGLASTOWN:

Douglas Community Centre
Registrations are open for the Douglastown summer day camp. For more info: campjourdouglas@gmail.com, message us on the facebook page, or come to the reception at the Douglas Community Centre.
Thursday, July 5: Board

games starting at 7 p.m. Come and play your favourite games.

BARACHOIS:

Barachois Rec. Centre
We invite you to join our walking club, "Making Strides," on Monday, Wednesday and Friday mornings beginning at 9 a.m., leaving from the Barachois Recreation Centre. Followed by tea/coffee social.
The Barachois Recreation Centre will be holding 18+ money bingos at 7 p.m. on **July 6** and **July 20**. Bilingual. Over \$600 in cash prizes.

BARACHOIS:

Legion Branch 261
Every Monday: The Royal Canadian Legion, Branch 261, will be having a bingo at 7 p.m. at the Legion.

CORNER OF THE BEACH:

Christmas in July
Corner of the Beach Cultural Museum (former Anglican Church) will be holding Christmas in July with Rev. Douglas Johnson on **Sunday, July 8**, from 2 p.m. to 3 p.m. followed by a social hour at the Mabe summer home (across the road). Freewill offering in aid of the Corner of the Beach historical society

CORNER OF THE BEACH:

Beach Party
Festival de la Plage, CCBM will be holding their annual beach party on **Sunday, July 8**, starting at 10 a.m. There will be inflatable games, face painting, treasure hunt and music. Lobster dinner, lobster rolls, etc, will also be for sale.

PORT DANIEL:

Strawberry Social
The Marcil Women's Institute will be holding its annual strawberry social on **Friday, July 27**, from 12 noon to 2 p.m. at the Three Star Golden Age Club at 177 Route 132, Port Daniel West. Entrance \$7. Children under 6 free. Door prizes, bake table, sales table, 50/50. For more information call 418-752-8152.

PORT DANIEL:

Fundraisers for St. James Anglican Church
June 30: Canada Day Entertainment Evening
July 28: Annual Bazaar

PORT DANIEL:

Three Star Golden Age Club
The following events will be held at the Three Star Golden Age Club in Port Daniel.
Saturday, July 7: 500 card party at 7 p.m. \$5 per person.

Saturday, July 28: Military Whist at 8 p.m. \$5 per person.

SHIGAWAKE:

Shigawake Fairgrounds
Live Music every Thursday in the Trough at the Shigawake Fairgrounds from 7 p.m. to 11 p.m. \$5 entry.
Thursday, July 5: Music will be provided by Kevin and Pierre.
Saturday, July 14: Dance with Nash Stanley at the Shigawake Fairgrounds barn, starting at 6 p.m. More info to follow.

SHIGAWAKE:

Shigawake Community Center
Country Hoedown
The following event will be held at the Shigawake Community Center.
Saturday, July 7: Country Hoedown with live music, D.J. and light lunch. Starting at 8 p.m. \$12 per person. Dress up in your best country outfit.

SHIGAWAKE:

St. Paul's ACW
St. Paul's ACW will be holding a tea, bake and craft sale at the Shigawake Community Center (across from the Anglican Church) on **Thursday, July 12**, from 12 noon to 2 p.m. Adults \$7, children 6 and under free. Door prizes. 50/50. Come out and enjoy an afternoon with family and friends.

HOPE TOWN:

Hope Town Community Center
The following activities will be held at the Hope Town Community Center.
Friday, June 29: Gift bingo starting at 7:30 p.m. organized by the Hope Town Sports and Recreation Club.

Saturday, July 14: Military Whist.

HOPE TOWN:

Hope Baptist Church Service
Hope Baptist Church welcomes you. Sunday School for all ages at 9:45 a.m. and Corporate Worship at 11 a.m. on Sundays. Prayer Meeting and Bible Study at 7 p.m. on Wednesdays. Young Peoples for grades 7-11 at 7 p.m. on Fridays. 305 Route 132 West, Hope Town, 418-752-5838.

NEW CARLISLE:

Local Market
New Carlisle Local Market will start its season on **July 14** and run each Saturday from 9 a.m. until 1:30 p.m. until September 22 (garlic festival.) If you have a local product to sell contact

us on our facebook page or call Carol at 418-752-8555 or Sandi at 581-233-0658. Come on out to the New Carlisle market. Buy local. Support local.

NEW CARLISLE:

Royal Canadian Legion Senior Games Night
New Carlisle legion is hosting wise and wonderful game nights for seniors 55 years and older. Everyone welcome. Keep these dates available, **July 31**, August 28, September 25, October 23 and November 27. Free for all. Light lunch served.

NEW CARLISLE:

Harvest Supper
St. Andrews' Anglican Church will be holding its annual harvest supper on **Saturday, October 20**. More details to follow.

NEW CARLISLE:

Bible Chapel Services
Sunday: Breaking of Bread for Believers - 9:30 a.m.; Sunday night service - 7 p.m.; Wednesday: Bible study and prayer - 7 p.m. "You Must Be Born Again."

NEW RICHMOND:

Bethel Bible Chapel
Summer Conference with guest speaker Francois Frechette from the **14-18 July**, beginning on Saturday at 7 p.m. Welcome to all. Come to hear the gospel of life. Everything is free. All messages translated. For information: Raymond Ricard 418-392-6039, raysureanchor@gmail.com, Bethel Bible Chapel 418-392-6798.

NEW RICHMOND:

Flea Market
New summer clothing has arrived, \$1 each. Good, hot meal at noon. Free. Donations accepted. We also give away hundreds of items every week. To donate or obtain furniture please call 418-392-5161. Open on **Friday** and **Saturdays** from 10 a.m. to 3 p.m. at 248 Perron Blvd, New Richmond.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Book Room
Please note that the book room is now closed for the summer months. For more information, please contact Kathleen Paquet at 418-392-4896.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

50+ Club
Every Thursday: Dame de Pique at 1 p.m. \$5 per person.
Friday, June 29: Jam Session for all musicians and spectators. Doors open at 7 p.m.

Music begins at 7:30 p.m. Free admission. Canteen service on site.

Sunday, July 8: Barbeque from 11 a.m. to 1 p.m. Price is \$10 children 12 years and younger and \$12 adults, hot-dogs, hamburgers, chicken and salads will be served.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Exhibit Opening
The Cascapedia River Museum invites you to attend the exhibit entitled *Caught on the Fly*. This exhibit will present excerpts from salmon log books from the various camps of the Cascapedia Club, dating from 1888 to 1973. This exhibit will be in place until July 23.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Royal Canadian Legion Br. 172
The Royal Canadian Legion, Branch 172, meets monthly every third **Saturday** at the Legion located at 55 Gallagher St. Please be advised that the Legion will remain open during the summer on **Saturday** and **Sunday**. Doors open at 1 p.m. Bring your friends and family for conversation and celebrations. For further information please contact sharoncdavid@gmail.com

Sunday, July 22: Afternoon of music, followed by a cold plate supper at the Community Centre. Cost is \$12 per person for both events. Bar service is available. Music begins at 1:30 p.m. Supper at 4 p.m.

ROTARY CLUB WINNERS

The winners for the week of June 17 are: Jean-Yves Lande, Paul Paquet, Loring Campbell, Jean-Pierre Cyr, Rodrigue Leblanc, Mivil Cyr, Gilbert Bujold.

UNITED CHURCH

Sunday, July 1
No Service

ANGLICAN CHURCH OF CANADA

Sunday, July 1

New Carlisle
9 a.m. Holy Baptism
Hope Town
10 a.m. Morning Prayer
Shigawake
11 a.m. Holy Eucharist
Port Daniel
10 a.m. Morning Prayer

PARISH OF GASPÉ
Sunday, July 1
Camp Fort Haldimand
11 a.m. Holy Eucharist

On the lighter side

SUDOKU

	6	2		3		9	8	
	2			4			5	
5		3	9					2
	3		5		9		1	2
	7			2				
	5	2	4	8		3		
		1	7	3				5
	8	7		6		9		

Fun By The Numbers

Like puzzles? Then you'll love sudoku. This mind-bending puzzle will have you hooked from the moment you square off, so sharpen your pencil and put your sudoku savvy to the test!

Level: Beginner

Here's How It Works:

Sudoku puzzles are formatted as a 9x9 grid, broken down into nine 3x3 boxes. To solve a sudoku, the numbers 1 through 9 must fill each row, column and box. Each number can appear only once in each row, column and box. You can figure out the order in which the numbers will appear by using the numeric clues already provided in the boxes. The more numbers you name, the easier it gets to solve the puzzle!

2	8	7	1	6	5	9	3	4
3	6	5	8	9	4	2	7	1
4	9	1	7	3	2	6	8	5
9	5	2	4	8	1	3	6	7
1	7	8	3	2	6	5	4	9
6	3	4	5	7	9	8	1	2
5	4	3	9	1	8	7	2	6
8	2	9	6	4	7	1	5	3
7	1	6	2	5	3	4	9	8

ANSWER:

Why do we SAY...

By Gary Briand

A short item for this week. A friend asked me to explain **afterward**. The word comes from Old English. The Saxons called the stern of a boat the **aft**. In the language of old Saxons, **ward** was their word for in the direction of. Thus their word **aftward** meant toward the rear of a ship or behind. Around 1650, the Saxon word **aftward** changed in English spelling to **afterward** and took on the meaning behind in time, later on or simply later.

This type of change in a language is known as semantic transmission.

Spec gets around...



Bill Ujhegyi, Husband of Jody Bujold (Cascapedia-St-Jules), was in Japan on a business trip and made sure to bring the Spec on his visit to one of many shrines.

ARIES – Mar 21/Apr 20

Opportunity is knocking, Aries. You must tune in and listen to it this week. Stay passionate in your endeavors, but exercise a little caution as well.

TAURUS – Apr 21/May 21

Taurus, honesty may be the best policy, but you may have to temper how much information you reveal at one time. Be a little stingy around sensitive people.

GEMINI – May 22/June 21

Gemini, this week may be off to a bumpy start, but you are perfectly capable of turning things around in a hurry. Just don't race too far ahead without a plan.

CANCER – June 22/July 22

Cancer, you are heading in the right direction, but you may have to fine-tune the destination this week. Your intended romantic target may not be the perfect fit.

LEO – July 23/Aug 23

Planning and project management seemingly takes over your life, Leo. Just when you think there is no time for fun, an exciting opportunity falls in your lap.

HOROSCOPES

VIRGO – Aug 24/Sept 22

Virgo, your creative muse has come calling and you can't resist her siren's song. Dabble in any artistic or crafty project you can get your hands on in the next few days.

LIBRA – Sept 23/Oct 23

People often see you as even-keeled, Libra. But tempers may flare this week if you don't get your way. Others should watch when you're fired up.

SCORPIO – Oct 24/Nov 22

Scorpio, cater your plan and speech to the audience receiving it. You can gain more support if your message is well-received. Figure out new ways to communicate.

SAGITTARIUS – Nov 23/Dec 21

You do not have an argumentative nature, Sagittarius. So when you're bothered, it is probably for a good reason. Don't come out ready for a fight; instead, focus on mediating.

CAPRICORN – Dec 22/Jan 20

Capricorn, your energy is all over the map, so it may be best to schedule any

major meetings or presentations for another time when you are more up to the task.

AQUARIUS – Jan 21/Feb 18

Aquarius, it may seem like you're feeling extreme highs or lows. Soon things will settle down. Enjoy some well-deserved escapism for the time being.

PISCES – Feb 19/Mar 20

This week you will have the ideal blend of patience and passion, which has people lining up to be on your team, Pisces.

FAMOUS BIRTHDAYS

JUNE 24

Lionel Messi, Athlete (31)

JUNE 25

Angela Kinsey, Actress (46)

JUNE 26

Derek Jeter, Athlete (44)

JUNE 27

J.J. Abrams, Director (52)

JUNE 28

Elon Musk, Entrepreneur (47)

JUNE 29

Camila Mendes, Actress (24)

JUNE 30

Cole Swindell, Singer (35)

Forage Moreau Inc.
418-392-9501
Mathieu Mercier - Driller/Owner



foragemoreaumercier@gmail.com

- Artesian Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

OPEN 7 DAYS A WEEK - FREE DELIVERY

uniprix

CHANDLER • 418 689-3711

500-102, AVENUE DAIGNEAULT, CHANDLER, QUE.

uniprix
SANTÉ

PERCÉ • 418 782-2550

98 ROUTE 132 WEST, PERCÉ, QUE.



The Ohmega Group Inc.

Going beyond and reliable since 1982



Electricity - Plumbing
Automation
Industrial computing
Counter sales

3 Rue Cerisiers
Gaspé, Québec G4X 2M1

Tel. (418) 368-5425

Fax (418) 368-7290

www.groupeohmega.com

Distributors of petroleum products: diesel, furnace oil, stove oil, gas and motor oil



Les Pétroles C. Poirier inc.

Proud to serve you!

HEAD OFFICE:

Bonaventure
125 Route 132
Bonaventure, QC G0C 1E0
Tel.: (418) 534-2777
Fax: (418) 534-4210
csc@petrolescpoirier.com

Chandler

125 Route Leblanc
Pabos, QC G0C 1K0
Tel: (418) 689-2595

Gaspé

216D Montée Sandy Beach
Gaspé, QC G4X 2B3
Tel.: (418) 368-8777

IN BUSINESS FOR 35 YEARS



Rallye BDC: An action packed weekend

Marshall Billingsley

NEW RICHMOND: - The annual motorsport performance Rallye Baie-des-Chaleurs will take place during the weekend of June 29 to July 1 in New Richmond. The roster this year includes 42 different teams; consisting of a co-pilot and driver, from a handful of nationalities including Canada, United States, Mexico and Spain.

Participants will race down a dirt track in the woods at highly aggressive speed; reaching speeds of 110km/h and higher! Teams do not participate for monetary awards, but for the recognition, feelings of pride and sense of

achievement. It is surely an entertaining event for spectators and teams alike!

If you are planning to attend, be prepared for an action-packed weekend. The event kicks off on Friday at the town hall, where there will be an exposition of the cars, face painting and inflatable games for children. On all days at spectating locations, there will be a bar and canteen service available. A shakedown with all the rally teams and cars will take place at Subaru New Richmond at 5:30 p.m. as well.

On Saturday, the first departure will begin at noon and spectators can watch from Eoleville in Caplan. It is rec-

ommended to arrive earlier than noon to ensure a good spot to watch from! As well, animation and music from DJ Noize will be presented at *Camp Brulé* at 6 p.m.

On Sunday, the first departure of the day will begin at 10 a.m. and spectators can set up at *Saut du Rang 5* in New Richmond. The prize and award ceremony will take place at 4 p.m. at the New Richmond town hall.

The rally itself is organized by a committee of 17 different members, all in charge of different aspects of the rally's overall creation and organization. Aspects include responsibilities such as marketing and sponsorship, security, road and control, technical inspection and so on. Spectators are drawn to entertainment and amusement that the event promotes. This is a prime

event especially for car enthusiasts, but anyone is welcome to attend.!

Trophies, usually plastic, are awarded to the winners but are insignificant compared to the emotions the drivers and co-pilots feel from participating in this race.

For more information, please check out the event's facebook page Rallye Baie-des-Chaleurs or their website: <http://rallyebdc.com/en/>



The Leblanc rally team car.

Photo: facebook

Tide Predictions

Paspebiac

Thursday, June 28

03:07 - 1.93m
09:59 - 0.26m
15:35 - 1.18m
21:00 - 0.41m

Friday, June 29

03:48 - 1.96m
10:41 - 0.26m
16:13 - 1.19m
21:38 - 0.39m

Saturday, June 30

04:28 - 1.94m
11:21 - 0.29m
16:51 - 1.19m
22:16 - 0.40m

Sunday, July 1

05:05 - 1.89m
11:58 - 0.34m
17:27 - 1.19m
22:53 - 0.43m

Monday, July 2

05:39 - 1.82m
12:30 - 0.39m
18:03 - 1.20m
23:30 - 0.47m

Tuesday, July 3

06:11 - 1.73m
12:59 - 0.44m
18:42 - 1.21m

Wednesday, July 4

00:10 - 0.53m
06:45 - 1.65m
13:28 - 0.47m
19:25 - 1.24m

Gaspé

Thursday, June 28

02:47 - 1.66m
09:47 - 0.49m
15:22 - 1.01m
20:24 - 0.60m

Friday, June 29

03:18 - 1.67m
10:21 - 0.48m
15:52 - 0.48m
20:58 - 0.60m

Saturday, June 30

03:48 - 1.67m
10:54 - 0.49m
16:20 - 1.01m
21:32 - 0.61m

Sunday, July 1

04:18 - 1.65m
11:27 - 0.50m
16:49 - 1.02m
22:07 - 0.62m

Monday, July 2

04:49 - 1.62m
12:00 - 0.52m
17:21 - 1.03m
22:44 - 0.64m

Tuesday, July 3

05:21 - 1.57m
12:33 - 0.54m
17:56 - 1.06m

Wednesday, July 4

23:27 - 0.67m
00:20 - 0.64m
05:55 - 1.51m
13:06 - 0.56m
18:36 - 1.09m

Carleton

Thursday, June 28

03:23 - 2.23m
10:08 - 0.30m
15:57 - 1.49m
21:49 - 0.49m

Friday, June 29

03:59 - 2.25m
10:42 - 0.30m
16:34 - 1.51m
21:52 - 0.50m

Saturday, June 30

04:35 - 2.25m
11:14 - 0.33m
17:09 - 1.53m
22:25 - 0.52m

Sunday, July 1

05:11 - 2.23m
11:45 - 0.36m
17:46 - 1.55m
23:00 - 0.55m

Monday, July 2

05:47 - 2.19m
12:17 - 0.40m
18:23 - 1.56m
23:38 - 0.59m

Tuesday, July 3

06:24 - 2.12m
12:50 - 0.45m
19:02 - 1.59m

Wednesday, July 4

00:20 - 0.64m
07:03 - 2.03m
13:24 - 0.48m
19:45 - 1.62m

Chandler

Thursday, June 28

02:47 - 1.66m
09:47 - 0.49m
15:22 - 1.01m
20:24 - 0.60m

Friday, June 29

03:18 - 1.67m
10:21 - 0.48m
15:52 - 0.48m
20:58 - 0.60m

Saturday, June 30

03:48 - 1.67m
10:54 - 0.49m
16:20 - 1.01m
21:32 - 0.61m

Sunday, July 1

04:18 - 1.65m
11:27 - 0.50m
16:49 - 1.02m
22:07 - 0.62m

Monday, July 2

04:49 - 1.62m
12:00 - 0.52m
17:21 - 1.03m
22:44 - 0.64m

Tuesday, July 3

05:21 - 1.57m
12:33 - 0.54m
17:56 - 1.06m

Wednesday, July 4

23:27 - 0.67m
00:20 - 0.64m
05:55 - 1.51m
13:06 - 0.56m
18:36 - 1.09m

Business & Professional DIRECTORY

CENTRE COMMUNAUTAIRE

AUBERGE DOUGLASTOWN

HOSTEL

Tel.: 418-368-0288
28 St-Patrick, Douglastown, Quebec
Email: centre.douglas@douglastown.net
DOUGLASTOWN.NET

abca⁺

Société de comptables professionnels agréés

AN APPROACH THAT PAYS!

ASSOCIATES

ALPHONSE BERNARD, FCPA, FCA
CLAUDE BERNARD, CPA, CA
HÉLÈNE LAGACÉ, BAA

alphonsebernard.ca
CARLETON-SUR-MER
418-364-7471
CPA

STUDIO DENTAIRE

Art-DENT

Dr. Éline Audet
Owner

349, boul. Perron
Maria Qc G0C 1Y0
Tel. : 418 759-3640
artdent@globetrotter.net

Dentistry Service in

- Neuromuscular
- Implantology
- Aesthetic
- Periodontics

This could be your advertising space. Give us a call!

A REGIONAL GATEWAY

For propelling your local business or project

- Baie-des-Chaleurs 418 392-5014
- Haute-Gaspésie 418 763-5355
- Gaspé 418 368-2906
- Rocher-Perceé 418 689-5699

Contact-us!
www.sadc-cae.ca | [f](https://www.facebook.com/sadc-cae)

Canada Canada Economic Development of Quebec
Programme d'aide à l'économie régionale de la GACQ

Vistech Baie-des-Chaleurs